

NOTE DE L'ADMINISTRATION.

Il y a eu ^{retard} ~~décal~~ à cause de certaines dispositions inattendues que nous désirions apporter à ce format. Notre zélé imprimeur et notre agent de publicité nous pardonneront. Au début de cette entreprise nous ne concevions pas toutes les ^{attén} ~~préoccupations~~ nécessaires qu'il faut apporter à une entreprise de cette sorte.

Nous n'anticipions pas l'encouragement que nous avons reçu de la part de nos marchands.

Messieurs George Trudel, Confiseur, Jos. Côté & Cie, Manufacturiers, P. C. Guilaume, Libraire, et autres futurs patrons de nos pages d'annonces nous pardonneront cette indiscretion. Nos lecteurs, en retour pour leur bienveillant encouragement vont dront bien mentionner "Le Miroir" lorsqu'ils feront leurs achats chez ceux qui deviennent patrons dans nos colonnes d'annonces.

Notre Jeunesse Scolaire sera dignement représentée au Congrès Eucharistique de Montréal. Nous offrirons une dissertation spéciale à nos lecteurs dans le numéro de septembre au sujet du Congrès Eucharistique.

NOTE BY THE MANAGEMENT

TO OUR ENGLISH SPEAKING FRIENDS.

Certain unforeseen preliminaries have been the cause of a three or four days' delay in publishing our prospective number. We are wholly responsible for such delay. We had not anticipated any encouragement on the part of the advertising merchants and others for the initial issue of "Le Miroir." Messrs. Johns and Trotier will pardon us this indiscreet allusion about their zealous work. Our advertising agents report they were encouragingly receive.

We had intended, for the benefit of English speaking readers, who are the friends of young Canada at school, to say more than we can in this initial number as to our purpose regarding the work we have outlined for future issues of our pupil's "Le Miroir." For all intents and purposes, it will be advantageous and profitable for merchants to advertise in its columns and for young Canada to read both the English and French matter that will appear monthly in "Le Miroir." English-speaking parents and pupils will bear with us should not this prospective issue be more replete from their point of view. The September number will be the first of our regular edition. Its English-French matter will be suitably arranged, so that the learner may find it comparatively easy to comprehend and make use of from the very beginning.